



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ENGLISH VERSION



SCHOOL CANTEEN SERVICE

WHO IS IT FOR?

The Municipality of Cadoneghe guarantees, in support of the right to study, the school refecton service for pupils in nursery, primary and secondary schools that are part of the State Comprehensive Institute of Cadoneghe, listed below:

Nursery schools

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

Primary schools

- Galileo Galilei
- Giulio Zanon
- Boschetti Alberti
- Falcone Borsellino

Secondary schools of 1st grade

- Don Milani

DESCRIPTION

The objectives of the service include food education and health promotion.

For the school year 2026/2027, the service is provided with meals carried by the cooking center of the contracting company Euroristorazione to the various schools, using for the transport thermal containers and suitable vehicles.

The distribution takes place in multiple portions with company personnel. Traditional dishes are used.

HOW TO DO

All those who use the canteen service must register by accessing the Parent Portal [Portale Genitori](#) through the CIE or SPID credentials, selecting "SIGN UP WITH SPID" or "SIGN UP WITH CIE" ("**ISCRIVITI CON SPID**" or "**ISCRIVITI CON CIE**").

Once logged into the portal, enter the student's fiscal code (codice fiscale), select "I am a new member" ("Sono un nuovo iscritto") and proceed with entering the required data.

New registrations and renewal of registrations must be made annually, usually in the summer. The registration period is communicated from year to year and published on the site of the Municipality with the relevant link to submit the application.



RENEWAL OF REGISTRATIONS

Those who are already registered and who need to renew their request for the new school year, must access the Parent Portal [Portale Genitori](#) by selecting “ENTER WITH SPID” or “ENTER WITH CIE” (“**ENTRA CON SPID**” or “**ENTRA CON CIE**”). Once logged into the portal, from the “Personal data” section (“Anagrafica”), select “Renew registration” (“Rinnova iscrizioni”), then enter the student’s fiscal code, select “I am a renewal” (“Sono un rinnovo”) and proceed with entering the requested data.

REQUEST FOR SPECIAL DIETS FOR HEALTH, RELIGIOUS OR ETHICAL-CULTURAL REASONS

In the case of diet for ethical-religious reasons, it is necessary to fill in the relevant form available at the bottom of the page.

In the case of diet for health reasons, it is mandatory to fill in the relevant form available at the bottom of the page, attaching to the request the updated medical certificate, in the absence of which it will not be possible to proceed with the same.

Diets must be renewed before the start of each school year.

WHAT IS NEEDED

To register or access the Portal you must have:

- **CIE credentials** (Electronic Identity Card);

or

- **SPID credentials** (Public Digital Identity System).

COSTS

The meal rate and the modalities of access to any facilities are established annually by the Municipal Administration.

For the school year 2026/27, the rates are shown below:

Fee	Nursery school	Primary school	Secondary school of 1st grade
1° child	€ 5,10	€ 5,30	€ 5,55
2° child	€ 4,90	€ 5,10	€ 5,35

Payments to the Municipality of Cadoneghe can be made exclusively using the **PagoPA** platform.

From the Parent Portal [Portale Genitori](#) you can access the Payments section -> Make a top-up (Pagamenti -> Effettua una ricarica). It is possible to select one of the predefined top-ups or enter the amount due via Personalized top-up (Ricarica personalizzata).



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

The payment of meals, by day 5 of each month of the school year, is monthly and in advance.

The cost of the meal is charged based on the days of attendance according to the school calendar.

HOW TO COMMUNICATE A MEAL CANCELLATION

In case of absence of the student, the parent must cancel the meal into one of the following ways:

- Via PC from the Parent Portal [Portale Genitori](#);
- By calling with Voice Guide to the number 0294757575, typing the cancellation code;
- Via APP “ComunicApp” compatible with most iOS and ANDROID devices, and downloadable from the Store App of your mobile phone and/or tablet.

The cancellation of the meal must be made by 9:00 am on the day of absence, after this time requests will not be processed and the cost of the meal will be charged.

In case of prolonged absence you can contact Euroristorazione srl **from 11.00 am to 2.00 pm at the phone number 049 8830220 or at the e-mail ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it.**

The Manual of the canteen service for the year 2026-2027 is available, translated also in English, French, Arabic and Chinese. It also contains the operational guide to make payment, cancel the service in case of absence or book the white meal.

CONTACT

For any information regarding the service you should contact from Monday to Friday **from 11.00 am to 2.00 pm on the following phone number 049 8830220 or write an e-mail to ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it.**



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

FRENCH VERSION



SERVICE DE CANTINE SCOLAIRE

A QUI EST RÉSERVÉ

La Commune de Cadoneghe garantit, en faveur du droit à l'éducation, le service de restauration scolaire pour les élèves des écoles maternelles, primaires et secondaires du 1er grade qui font partie de l'Institut Polyvalent de Cadoneghe, énumérés ci-dessous:

École maternelle

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

École primaire

- Galileo Galilei
- Giulio Zanon
- Boschetti Alberti
- Falcone Borsellino

École secondaire du 1er grade

- Don Milani

DESCRIPTION

Parmi les objectifs du service comprennent l'éducation alimentaire et la promotion de la santé.

Pour l'année scolaire 2026/2027, le service est assuré avec des repas transportés du centre de cuisine de l'entreprise contractante Euroristorazione vers les différentes écoles, à l'aide de conteneurs thermiques et de véhicules de transport adaptés.

La distribution s'effectue en plusieurs portions avec le personnel de l'entreprise. La vaisselle traditionnelle est utilisée.

COMMENT FAIRE

Tous ceux qui utilisent le service de cantine doivent s'inscrire en accédant au [Portail Parents](#) (Portale Genitori) à travers les identifiants CIE ou SPID, en sélectionnant "INSCRIVEZ-VOUS AVEC SPID" ou "INSCRIVEZ-VOUS AVEC CIE" ("**ISCRIVITI CON SPID**" ou "**ISCRIVITI CON CIE**").

Une fois connecté au portail, saisissez le code fiscal de l'élève, sélectionnez "Je suis un nouvel inscrit" ("Sono un nuovo iscritto") et procédez à la saisie des données requises.

Les nouvelles inscriptions et les renouvellements d'inscription doivent être effectués chaque année, généralement en été. La période d'ouverture des inscriptions est d'année en année communiquée et publiée sur le site de la Commune avec le lien correspondant pour pouvoir présenter la demande.



RENOUVELLEMENT DES INSCRIPTIONS

Ceux qui sont déjà inscrits et qui doivent renouveler la demande pour la nouvelle année scolaire, doivent accéder au [Portail Parents](#) (Portale Genitori) en sélectionnant "ENTRER AVEC SPID" ou "ENTRER AVEC CIE" ("ENTRA CON SPID" ou "ENTRA CON CIE"). Une fois connecté au portail, depuis la section "Données personnelles" ("Anagrafica"), sélectionnez "Renouveler les inscriptions" ("Rinnova iscrizioni"), puis saisissez le code fiscal de l'élève, sélectionnez "Je renouvelle" ("Sono un rinnovo") et procédez à la saisie des données demandées.

DEMANDE DE RÉGIMES SPÉCIAUX POUR DES RAISONS DE SANTÉ, RELIGIEUSES OU ÉTHIQUES-CULTURELLES

Dans le cas d'un régime pour des raisons éthiques-religieuses, il est nécessaire de remplir le formulaire correspondant disponible en bas de la page.

Dans le cas d'un régime pour raisons de santé, il est obligatoire de remplir le formulaire correspondant disponible en bas de la page, en joignant obligatoirement à la demande le certificat médical mis à jour, sans lequel il ne sera pas possible de procéder à celle-ci.

Les régimes doivent être renouvelés avant le début de chaque année scolaire.

CE QUI SERT

Pour s'inscrire ou accéder au Portail il est nécessaire d'être en possession des

- **identifiants CIE (Carte d'Identité Électronique);**

ou

- **identifiants SPID (Système Public d' Identité Numérique).**

TAUX

Le tarif des repas et les modalités d'accès aux éventuelles concessions sont fixés annuellement par l'Administration Communale.

Pour l'A.S. 2026/27, les tarifs sont indiqués ci-dessous:

TARIFS	École Maternelle	École Primaire	École Secondaire du 1 ^{er} grade
1er enfant	€ 5,10	€ 5,30	€ 5,55
2ème enfant	€ 4,90	€ 5,10	€ 5,35

Les paiements à la Commune de Cadoneghe peuvent être effectués exclusivement en utilisant la plateforme **PagoPA**.



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

A travers le [Portail Parents](#), vous pouvez accéder à la section **Paiements -> Effectuez une recharge** (Pagamenti -> Effettua una ricarica). Il est possible de sélectionner une des recharges prédéfinies ou de saisir le montant dû par **Recharge personnalisée** ("Ricarica personalizzata").

Le paiement des repas, au plus tard le 5ème jour de chaque mois de l'année scolaire, est mensuel et anticipé.

Le coût du repas est facturé en fonction des jours de fréquentation selon le calendrier scolaire.

COMMENT COMMUNIQUER L'ANNULATION DU REPAS

En cas d'absence de l'élève, le parent doit annuler le repas selon l'une des modalités suivantes :

- A' travers PC dans le [Portail Parents](#) ;
- En appelant Voice Guide au numéro 0294757575, en saisissant le code d'annulation;
- A' travers l'application "ComunicApp" compatible avec la plupart des appareils iOS et ANDROID, et téléchargeable sur le Store de votre téléphone mobile et/ou tablette.

L'annulation du repas doit être faite avant 9h00 le jour de l'absence, après cette heure les demandes ne seront pas traitées et le coût du repas sera facturé.

En cas **d'absence prolongée** il est possible de contacter **Euroristorazione srl de 11h00 à 14h00** au **numéro de téléphone 049 8830220** ou par mail ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it.

Le **Manuel du service de cantine pour l'a.s. 2026-2027** est disponible, traduit également en anglais, français, arabe et chinois, contient le guide opérationnel pour effectuer le paiement, annuler le service en cas d'absence ou réserver le repas en blanc.

CONTACTS

Pour toute information relative au service, il faut contacter du lundi au vendredi de 11h00 à 14h00 le **numéro de téléphone suivant 049 8830220** ou écrire un mail à l'adresse ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ARABIC VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

خدمه المقصف المدرسي

موجه الى:

تكفل بلديه كادونيغي، دعما للحق في الدراسه، خدمه المقصف المدرسي، لصالح تلاميذ مدارس الاطفال، المدارس الابتدائية والاعدادية، التي هي جزء من المعهد كومبرنسيفو ستاتالي دي كادونيغي المدرجه ادناه.

رياض الاطفال:

- ايزولا ديل تيزورو

- اكويلوني

- جيرا سولي

المدارس الابتدائية:

- جاليو جاليو

- جوليو زانون

- بوسكيبي البيرتي

- فالكوني بورسيليني

المدارس الاعدادية

- دون ميلاني

وصف:

من اهداف خدمه التربيه الغذائيه وتعزيز الصحه.

للعام الدراسي 2027/2026، يتم تقديم خدمه بوجبات منقوله من مركز الطبخ التابع لشركه المقاولات اوروستاسيونني الى المدارس المختلفه باستخدام الحاويات الحراريه ومركبات النقل المناسبه. يتم التوزيع في اجزاء متعدده مع موظفي الشركه، يتم استخدام الاواني التقليديه.

كيف:

يجب على جميع اولئك الذين يستخدمون خدمه المقصف التسجيل للوصول الى بوابه اولياء الامور من خلال بيانات اعتماد سبيد او استعمال بيانات بطاقه التعريف الرقميه. بعد الوصول الى البوابه، ادخل الرمز الضريبي للمسجل الجديد، واستمر وحدد المطلوب.



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

SERVIZI per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

تجديد التسجيلات

يجب على المسجلين بالفعل، والذين يحتاجون الى تجديد طلبهم للعام الدراسي الجديد، الوصول الى [بوابه اولياء الامور \(بورتالي جينييتوري\)](#)، عن طريق تحديد ادخال مع "سبيد" او ادخال مع "بطاقه التعريف الرقميه". بعد تسجيل الدخول الى البوابه، من قسم "البيانات الشخصيه" اختر "تجديد التسجيلات"، ثم ادخل الرمز الضريبي للطالب، واختر "انا اجدد"، وتابع ادخال البيانات المطلوبه.

طلب انظمه غذائيه خاصه لاسباب صحيه او دينيه او اخلاقيه وثقافيه. في حاله اتباع نظام غذائي لاسباب اخلاقيه ودينيه، فمن الضروري ملء النموذج المناسب الموجود في اسفل الصفحه.

في حاله اتباع نظام غذائي لاسباب صحيه، يجب ملء النموذج المناسب الموجود في اسفل الصفحه، مع ارفاق الشهاده الطبيه المحدثه بالطلب، والتي بدونها لن يكون من الممكن الاستمرار في ذلك.

ويجب تجديد الانظمه الغذائيه قبل بدايه كل عام دراسي.

ما هو المطلوب

للتسجيل او الوصول الى البوابه يجب ان يكون لديك:

بيانات اعتماد ش ا ي (بطاقه الهويه الالكترونيه)

او

بيانات اعتماد سبيد (نظام الهويه الرقميه العامه).

التكاليف:

يتم تحديد معدل الوجبات وطرق الحصول على اي امتيازات سنويا من قبل اداره البلديه.

للعام الدراسي 2027/2026 الاسعار موضحة ادناه

الاسعار	رياض الاطفال	المدارس الابتدائيه	المدارس الاعداديه
الابن الاول	€ 5,10	€ 5,30	€ 5,55
الابن الثاني	€ 4,90	€ 5,10	€ 5,35



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

يمكن الدفع حصريا باستخدام منصفه باكوبا.

من **بوابه اولياء الامور** الوصول الى قسم المدفوعات- <اجراء عمليه تعبئه رصيد، من الممكن تحديد احدى عمليات التعبئة المحدده مسبقا او ادخال المبلغ المستحق من خلال عمليه التعبئة المخصصه.

يتم دفع ثمن الوجبات، بحلول اليوم الخامس من كل شهر من العام الدراسي، شهريا ومقدما.

يتم احتساب تكلفه الوجبه على اساس ايام الحضور وفقا للتقويم المدرسي.

كيفية الابلاغ عن الغاء وجبه

في حاله غياب الطالب/ه يجب على ولي الامر الغاء الوجبه وفق احدى الطرق التاليه:

- عبر جهاز الكمبيوتر من **بوابه اولياء الامور**.

- من خلال الاتصال بالدليل الصوتي على الرقم 0294757575 من الهاتف الثابت او على الرقم 0294757575 من الهاتف المحمول، وادخال رمز الالغاء.

- عبر تطبيق كومونيكاب المتوافق مع معظم الاجهزه، ويمكن تنزيله من متجر هاتفك المحمول و/او الكمبيوتر اللوحي.

يجب ان يتم التبليغ بالغاء الوجبات بحلول الساعه 9:00 صباحا في يوم الغياب، بعد هذا الوقت لن تتم معالجه الطلبات وسيتم تحصيل تكلفه الوجبه.

في حاله الغياب لفته طويله يمكنك الكتابه الى:

ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it tel. 049 8830220 (11:00 – 14:00)

لمزيد من المعلومات، دليل المقصف المدرسي للعام الدراسي 2027/2026، متاح، للتحميل في اسفل الصفحه.

جهات الاتصال

لاي معلومه يمكنك الكتابه الى:

ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it tel. 049 8830220 (11:00 – 14:00)



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

CHINESE VERSION



学校食堂服务

服务对象

为了支持受教育，Cadoneghe市政府，保证为本区国立下属的幼儿园、小学和初中学生提供学校午餐服务，具体如下：

幼儿园

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

小学

- Galileo Galilei
- Giulio Zanon
- Boschetti Alberti
- Falcone Borsellino

中学

- Don Milani

服务宗旨

该服务的目标为了加强营养教育和健康促进。

对于学年 2026/2027，该服务将使用合适的保温容器和车辆，从承包公司 Euroristorazione 的烹饪中心运送到各个学校。

分发工作由公司人员分多个部分进行，使用传统容器。

如何运作

所有使用食堂服务的人都必须使用通过 CIE 或 SPID 凭据访问家长门户 [Portale Genitori](#)，选择“使用 SPID 注册”或“使用 CIE 注册”进行登记注册。 (“**ISCRIVITI CON SPID**” or “**ISCRIVITI CON CIE**”)

登录门户后，输入学生的税码，选择“我是新会员” (“**Sono un nuovo iscritto**”)，然后继续输入所需数据。



注册续期

已经注册，并需要更新新学年申请的学生，必须通过 [Portale Genitori](#), 选择“ENTER CON SPID”或“ENTER CON CIE” (“ENTRA CON SPID” or “ENTRA CON CIE”) 来访问家长门户网站。登录门户后，从“个人数据” (“Anagrafica”)部分选择“续订注册” (“Rinnova iscrizioni”), 然后输入学生的税码，选择“我是在续订” (“Sono un rinnovo”), 并继续输入所需的数据。

出于健康、宗教或道德文化原因要求的特殊饮食

如果出于道德宗教原因节食，则需要填写页面底部的相关表格。

如果出于健康原因节食，则必须填写页面底部的相关表格，并将更新后的医疗证明附在请求中，否则将无法继续处理请求。

每学年开始前必须更新饮食。

需要什么

要注册或访问门户网站，您必须拥有

- CIE 证书（电子身份证）；

或者

- SPID 凭证（公共数字身份系统）。

费用

餐费和获得任何优惠的方法每年由市政当局制定。

对于学年 2025/26，费用如下：

费用	幼儿园	小学	中学
1° 小孩	€ 5,10	€ 5,30	€ 5,55
2° 小孩	€ 4,90	€ 5,10	€ 5,35



付款只能使用 **PagoPA** 平台进行。

从 [Portale Genitori](#), 您可以在“付款”部分 -> 进行充值。 (**Pagamenti -> Effettua una ricarica**)

可以选择预定充值之一，或通过个性化充值，输入应付金额。

餐费按月预付，并于学年的每月 5 日之前支付。

餐费根据学校日历的出勤天数收取。

如何沟通取消用餐

如果学生缺席，家长必须按照以下方式之一取消用餐：

- 通过PC 从 [Portale Genitori](#) 家长门户网站；
- 通过拨打语音向导号码0294757575，输入取消代码；
- 通过 APP “ComunicApp”，与大多数iOS 和ANDROID 设备兼容的应用程序，并可从手机和/或平板电脑的下载。

取消餐食必须在缺勤当天上午9:00之前提出。在此时间之后，请求将不再被处理，并且将收取餐费。

如果长时间缺席，您可以在**11: 00至14: 00**之间联系电话号码**0498830220**或邮件：ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it 。

如需更多信息，请参阅学校食堂手册学年 2025-2026，可在页面底部下载。

联系方式

如需任何信息，您可以在**11 : 00至14 : 00**之间联系电话号码**0498830220**或邮件：ufficioscuole.legnaro@euroristorazione.it 。